



Jet news n°3

Mission au Liban

Mai 2022



Chère famille, chers amis,

J'espère que tout se passe bien pour vous. J'ai déjà passé plus de la moitié de mon séjour au Liban et je me laisse toujours porter dans ma découverte du pays et de sa culture. Je me sens bien intégré dans le pays bien que je ne sois pas encore bilingue Libanais ! Le sens de l'accueil, le partage des bonnes choses et la franchise que je trouve dans le pays me correspondent très bien.



Petit selfie avec une équipe de l'EPES, j'aime beaucoup leur sourire souvent présent

Si je pensais partir en mission humanitaire au début, je me rends compte que mon séjour est plutôt un partage social. J'apprends beaucoup dans les relations que je tisse et en observant les différences culturelles. J'essaie d'apporter un peu par mon service, mais je me rends bien compte que la situation est très compliquée au niveau de tout le pays et que le mieux que je puisse faire est d'être simplement présent. Certains sont surpris qu'un Français veuille passer du temps

dans ce pays en crise. Ils sont frustrés de ne pouvoir me montrer le pays sous un meilleur jour. Beaucoup de jeunes ne voient pas leur avenir dans le pays et cherchent à le quitter pour les études voire définitivement.

C'est le tour des présentations de 2 jeunes de l'EPES !

Je vous présente Karl ! Ce jeune a des troubles d'autisme et c'était très dur pour moi de communiquer avec lui au début. Je voyais qu'il comprenait un peu le français mais il me répondait en Libanais. Je me suis finalement rendu compte que sa maman était prof d'Anglais. Il a même plus de vocabulaire que moi dans cette langue que j'utilise maintenant pour mieux communiquer avec lui !

J'essayais de lui imposer les activités au début, en lui proposant par exemple un dessin à recopier sur Paint. Mais il m'a appris que le laisser libre était plus efficace car il fait tout seul un dessin sorti de son imagination, de bien meilleure qualité qu'en en recopiant un.



Ici il construit le feu de l'Esprit Saint lors du grand jeu de Pentecôte.



Voici Samantha ! Elle me demande plusieurs fois par jour comment je vais et mon prénom. Comme pour beaucoup d'autres enfants, je ne connais pas le nom et toutes les caractéristiques de sa maladie mentale. Mais ça a du bon de ne pas connaître aussi bien que les éducatrices spécialisées les capacités des enfants, j'ai un regard neuf.

Samantha par exemple ne semblait pas capable de bouger la souris de l'ordinateur pendant plusieurs séances. Mais en persévérant, elle a fini par comprendre le lien avec la flèche sur l'écran et a ensuite rapidement progressé sur des petits jeux de memory ou de puzzle sur l'ordinateur. Si je la croyais incapable de se concentrer, je me suis rendu compte que c'était juste à cause du niveau trop difficile du jeu proposé. J'apprends beaucoup la patience et l'observation pour leur enseigner des actions qui me semblent pourtant simples.

Un peu de tourisme entre 2 services !

Une photo vaut mieux que trop de mots, pêle-mêle !



Sortie avec une belle équipe :

- Randonnée autour du château de Sayed el Nouriyé
- Visite de Batroun, une ville du Nord, avec un beau quartier aménagé par la diaspora Libanaise (une maison par pays)

Soirée Arabe / Occidentale à Jounieh

Les Libanais savent faire la fête et utiliser les réseaux sociaux pour le montrer !

Pour cette fois ce sera sans moi car l'enfant vendeur de fleur en a décidé autrement !





Dur de trouver des volontaires pour marcher, je multiplie les groupes :

Randonnée cohésion avec les encadrants de l'EPES

Après-midi avec les 14-18 ans de la communauté



2 jours dans l'Est du Liban (plaine de la Bekaa entre 2 chaînes de montagnes) :

- Cité Omeyyade d'Anjar fondée par un calife au VIII^{ème} s.

- Palais de Beiteddine, construit par un grand émir du Liban au XIX^{ème} s., aujourd'hui résidence d'été du président. Cour et harem [insérer blague].



Il faut encore parler de nourriture si je veux vraiment m'intégrer dans le pays !
Je vous mets quelques pâtisseries à base de fromage et un chef Libanais qui cuisine un manhouche zaatar w jubne (thym et fromage) sur le saj.



Les élections, ce n'est pas qu'en France !

S'il y a un sujet de discussion à retenir ce mois-ci, c'est la politique. Les Libanais ont élu leurs députés le 14 mai. J'ai essayé de comprendre un peu l'histoire, la politique et les causes de la situation mais c'est assez complexe.

Quelques repères historiques

1918-1943 : mandat français
1943-1975 : indépendance
puis instabilité
1975-1990 : guerre civile
1990-2005 : tutelle syrienne



Le Liban est une république démocratique parlementaire semi-présidentielle. En 1943, un régime confessionnel a été mis en place, renforcé par l'accord de Taëf en 1989.

Le président de la République est toujours chrétien maronite, le premier ministre est sunnite et le président de la chambre des députés est chiite. Cette répartition est ensuite retrouvée dans toutes les instances publiques. Elle a permis un retour de la paix puisque chacun est représenté mais ce système est critiqué pour son immobilisme laissant place à une corruption généralisée. Pour les API de CS, quelques points d'étonnements :

- Chacun vote dans sa région d'origine. Certains doivent donc faire plusieurs heures de route et être accueillis dans leur famille. Cela peut décourager de faire le voyage à cause du prix de l'essence (x7 en 2 ans).
- Beaucoup de Libanais sont partis du Liban mais votent encore dans leur région d'origine depuis leur pays d'accueil. Certains se voient proposer un billet d'avion par un parti pour venir voter.
- Chaque Libanais a sa version de l'histoire du Liban et le programme enseigné dans les écoles s'arrête à la fin du mandat Français (1943). La guerre récente a été différente pour chacun et laisse des traces.
- Le pays subit de fortes influences plus ou moins visibles (France, Etats-Unis, pays arabes, Israël) pour ses ressources et sa politique migratoire.
- Les partis font des manifestations assez spectaculaires qu'il vaut mieux ne pas perturber.



Un poste de garde entre 2 régions, les militaires surveillent chaque voiture qui passe

La langue

Tous les Libanais ne sont pas trilingues Arabe, Anglais et Français, beaucoup mélangent les trois. Cela donne lieu à de bons quiproquos lorsqu'on n'est pas habitué.

Français parlé par un Libanais	Correspond en Français à ...
Ballerine	Espadrille
Espadrine	Basket
Jacquette	Veste
Botte	Bottine
Bottine	Botte

Vous avez l'idée ? Je vous laisse relier les mots à leur sens français :

- | | |
|------------|---------------------------------|
| Téléfrique | • <i>Chambre à air</i> |
| Achekmone | • <i>2 bonjours</i> |
| Chambrair | • <i>Téléphérique</i> |
| Débrayage | • <i>Pot d'échappement</i> |
| Téléphonik | • <i>Portable (d'une fille)</i> |
| Bonjouren | • <i>Embrayage</i> |

Après ces quelques exemples tirés de discussions seulement en Français, imaginez dans une discussion où les 3 langues sont mélangées !

Nouveau jeu !

A vous d'inventer la discussion qui a lieu dans mon dos. Une surprise pour la meilleure proposition !

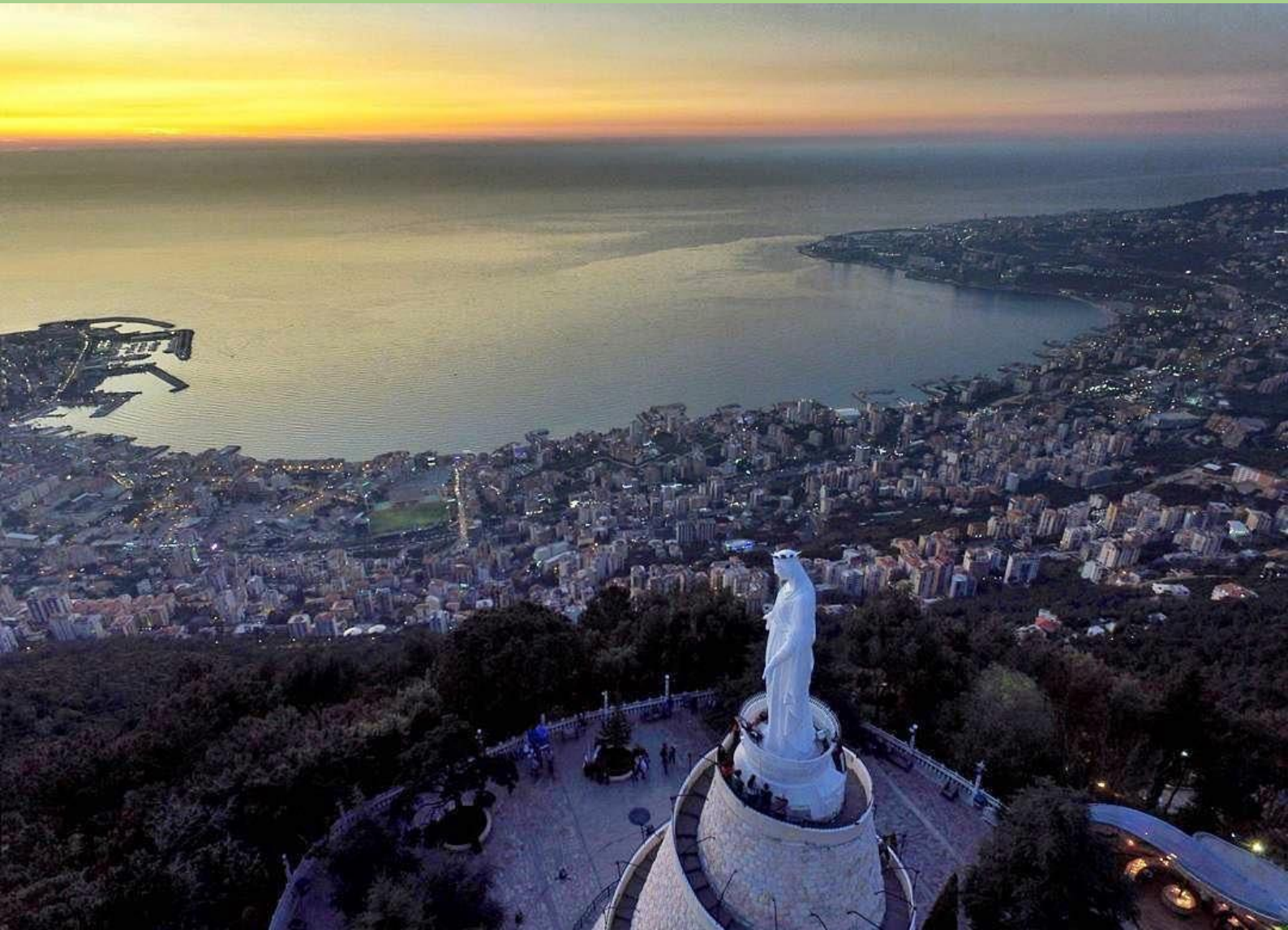


C'est la fin de cette Jet News, la dernière arrivera en même temps que moi !
RDV dès le 20 juillet à 6h30 à l'aéroport de Lyon, je serai dispo fin juillet pour
vous retrouver à Lyon ou partout en France !

Je vous souhaite une belle fin d'année pour ceux qui ont la chance d'avoir des
vacances (moi j'ai 6 mois de vacances ahah). Bon courage à ceux qui ont un
travail, des examens ou des concours. Mon dernier mois au Liban s'annonce
festif de mon côté pour cette fin d'année.

Vianney

*Un film qui m'a touché, sur l'histoire du Liban :
"L'insulte", Ziad Doueiri, 2017*



Notre dame du Liban, priez pour le Liban